

2. VIÐBÆTIR {<sup>1</sup>}**SKJÓL SEM ER AÐ FINNA Í VIÐAUKA VIÐ REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) NR. 1072/2009, SAMKVÆMT ÁKVÆÐUM TIL AÐLÖGUNAR AÐ EES-SAMNINGNUM**

*(sjá aðlögunarlið f) í 25. lið XIII. viðauka við samninginn)*

---

<sup>{1}</sup> Þessi viðbætur, sem var innleiddur með ákvörðun nr. 15/1999 (Stjtið. EB L 35, 10.2.2000, bls. 45 og EES-viðbætur nr. 7, 10.2.2000, bls. 124), gildistaka 1.8.1999, kemur í stað fyrrum 1. viðbætis (sem var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjtið. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994). Viðbæturinn var endurtölusettur sem 2. viðbætur með ákvörðun nr. 38/1999 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 27 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 161), gildistaka 1.6.1999. Texta 2. viðbætis var skipt út með ákvörðun nr. 88/2014 (Stjtið. ESB L 310, 30.10.2014, bls. 40 og EES-viðbætur nr. 63, 30.10.2014, bls. 31), gildistaka 1.8.2015.

## II. VIÐAUKI

## EVROPSKA EFNAHAGSSVÆÐIÐ

(a)

(Pantone ljósblár sellulósapappír, hið minnsta 100 g/m<sup>2</sup>, snið: DIN A4)

(Fyrsta síða leyfisins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur leyfið út)

Auðkennisstafir ríkisins <sup>(1)</sup> sem gefur leyfið út
---

Heiti lögbærs yfirvalds eða stofnunar
---------------------------------------

LEYFI NR. ...

(eða)

STAÐFEST, RÉTT ENDURRIT NR.

fyrir vöruflutninga á vegum milli landa gegn gjaldi

Þetta leyfi heimilar<sup>(2)</sup>.....

.....

.....

að stunda vöruflutninga á vegum milli landa gegn gjaldi á hvaða leið sem er, á ferðum eða hlutum ferða sem farnir eru gegn gjaldi á yfirráðasvæði Bandalagsins og Íslands, Liechtensteins og Noregs <sup>(3)</sup>, eins og mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1072/2009 frá 21. október 2009 um sameiginlegar reglur um aðgang að mörkuðum fyrir farmflutninga á vegum milli landa, með áorðnum breytingum samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að samningnum um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningnum), og í samræmi við almenn ákvæði þessa leyfis.

Sérstakar athugasemdir: .....
-------------------------------

Þetta leyfi gildir frá .....	til .....
------------------------------	-----------

Gefið út í .....	hinn .....
------------------	------------

..... <sup>(4)</sup>
----------------------

<sup>(1)</sup> Auðkennisstafirnir eru: (IS) Ísland, (FL) Liechtenstein, (N) Noregur.

<sup>(2)</sup> Nafn eða firmaheiti og fullt heimilisfang farmflytjandans.

<sup>(3)</sup> „EFTA-ríkin“ í því sem hér fer á eftir.

<sup>(4)</sup> Undirskrift og stimpill lögbærs yfirvalds eða stofnunar sem gefur leyfið út.

(b)

(Önnur síða leyfisins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur leyfið út)

**ALMENN ÁKVÆÐI**

Þetta leyfi er gefið út samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1072/2009, með áorðnum breytingum samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum.

Það veitir leyfishafa rétt til að stunda vöruflutninga á vegum milli landa gegn gjaldi á hvaða leið sem er á ferðum eða hlutum ferða sem eru farnir á yfirráðasvæði Bandalagsins og EFTA-ríkjanna og, eftir atvikum, með skilyrðum sem mælt er fyrir í leyfinu:

- þar sem brottfararstaður og komustaður eru hvor í sínu ríkinu, sem annaðhvort eru aðildarríki ESB eða EFTA-ríki, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri aðildarríki ESB eða EFTA-ríki eða þriðju lönd,
- frá aðildarríki ESB eða EFTA-ríki til þriðja lands eða öfugt, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri aðildarríki ESB eða EFTA-ríki eða þriðju lönd,
- milli þriðju landa þar sem farið er í gegnum yfirráðasvæði eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða EFTA-ríkja,

og ferðir án farms í tengslum við slíkan flutning.

Ef um er að ræða flutning frá aðildarríki ESB eða EFTA-ríki til þriðja lands eða öfugt gildir þetta leyfi á þeim hluta ferðarinnar sem er farinn utan aðildarríkja ESB eða EFTA-ríkjanna þar sem fermt er eða affermt.

Leyfið er bundið við leyfishafa og er ekki framseljanlegt.

Lögbært yfirvald í EFTA-ríkinu, þar sem leyfið er gefið út, getur afturkallað það, s.s. ef leyfishafi:

- uppfyllir ekki öll skilyrði um notkun leyfisins,
- hefur veitt rangar upplýsingar að því er varðar gögn sem eru nauðsynleg vegna útgáfu leyfisins eða framlengingar á því. Frumrit leyfisins skal geymt hjá farmflytjandanum.

Staðfest endurrit skal geymt í ökutækinu <sup>(1)</sup>. Þegar um er að ræða samtengd ökutæki skal það fylgja vélknúna ökutækinu. Það gildir fyrir samtengd ökutæki jafnvel þótt eftirvagn eða festivagninn sé hvorki skráður á nafn leyfishafa né hann hafi akstursleyfi fyrir honum eða vagninn skráður eða með akstursleyfi í aðildarríki ESB eða EFTA-ríki.

Framvísa verður leyfinu að beiðni viðurkennds eftirlitsmanns.

Handhafinn verður að fara að gildandi lögum og stjórnsýslufyrirmælum á yfirráðasvæði hvers aðildarríkis ESB og EFTA-ríkis, einkum þeim er varða flutninga og umferð.

<sup>(1)</sup> „Ökutæki“ er vélknúð ökutæki, skráð í EFTA-ríki, eða samtengt ökutæki þar sem a.m.k. vélknúna ökutækið er skráð í EFTA-ríki og eingöngu notað til vöruflutninga.

## III. VIÐAUKI

## EVRÓPSKA EFNAHAGSSVÆÐIÐ

(a)

(Pantone bleikur sellulósapappír, hið minnsta 100 g/m<sup>2</sup>, snið: DIN A4)

(Fyrsta síða vottorðsins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur vottorðið út)

Auðkennisstafir ríkisins <sup>(1)</sup> sem gefur vottorðið út
--

Heiti lögbærs yfirvalds eða stofnunar
---------------------------------------

## ÖKUMANNSVOTTORÐ NR.

fyrir vöruflutninga á vegum gegn gjaldi samkvæmt Bandalagsleyfi eða leyfi sem Ísland, Liechtenstein eða Noregur gefa út <sup>(2)</sup>

(Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1072/2009 frá 21. október 2009 um sameiginlegar reglur um aðgang að mörkuðum fyrir farmflutninga á vegum milli landa)

Þetta vottorð staðfestir á grundvelli skjalanna sem eru lögð fram af:

..... <sup>(3)</sup>

að ökumaðurinn:

Kenninafn og eiginnafn: .....	
Fæðingardagur og -ár .....	Ríkisfang .....
Gerð og númer persónuskilríkja .....	
Útgáfudagur: .....	Útgáfustaður .....
Númer ökuskírteinis .....	
Útgáfudagur: .....	Útgáfustaður .....
Almannatrygginganúmer .....	

er ráðinn í samræmi við lög og stjórnslufyrirmæli og, ef við á, kjarasamninga í samræmi við gildandi reglur í eftirfarandi EFTA-ríki um ráðningarskilmála og starfsþjálfun ökumanna í því EFTA-ríki til að annast flutninga á vegum þar:

..... <sup>(4)</sup>

Sérstakar athugasemdir:.....

<sup>(1)</sup> Auðkennisstafir eru: (IS) Ísland, (FL) Liechtenstein, (N) Noregur.

<sup>(2)</sup> „EFTA-ríkin“ í því sem hér fer á eftir.

<sup>(3)</sup> Heiti eða firmaheiti og pósthfang farmflytjandans.

<sup>(4)</sup> Heiti ríkisins þar sem farmflytjandinn hefur staðfestu.

.....

Þetta vottorð gildir frá .....	til .....
Gefið út í .....	hinn .....
..... <sup>(5)</sup>	

---

<sup>(5)</sup> Undirskrift og stimpill lögbærs yfirvalds eða stofnunar sem gefur leyfið út.

(b)

(Önnur síða vottorðsins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur vottorðið út)

**ALMENN ÁKVÆÐI**

Þetta vottorð er gefið út samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1072/2009, með áorðnum breytingum samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum.

Það er staðfesting á því að ökumaðurinn sem er nafngreindur þar sé ráðinn í samræmi við lög og stjórnslufyrirmæli og, ef við á, kjarasamninga í samræmi við gildandi reglur EFTA-ríkisins, sem er nafngreint í vottorðinu, um ráðningarskilmála og starfsþjálfun ökumanna í því EFTA-ríki til að annast flutninga á vegum þar.

Ökumannsvottorðið skal tilheyra farmflytjandanum sem afhendir það ökumanninum sem er nafngreindur í leyfinu þegar sá ökumaður ekur ökutæki <sup>(1)</sup> í flutningum samkvæmt Bandalagsleyfi eða leyfi EFTA-ríkis sem er gefið út fyrir það flutningafyrirtæki. Óheimilt er að framselja ökumannsvottorðið til annars manns. Ökumannsvottorð gildir einungis svo framarlega sem skilyrðin fyrir útgáfu þess eru uppfyllt og farmflytjandanum ber skylda til að skila því til yfirvaldanna sem gáfu þau út jafnskjótt og þau skilyrði eru ekki lengur uppfyllt.

Lögbært yfirvald í EFTA-ríkinu, þar sem leyfið er gefið út, getur afturkallað það, einkum ef handhafi:

- hefur ekki virt öll skilyrði um notkun vottorðsins,
- hefur veitt rangar upplýsingar að því er varðar nauðsynleg gögn vegna útgáfu eða framlengingar á vottorðinu.

Staðfest, rétt endurrit af vottorðinu skal geymt hjá farmflytjandanum.

Frumrit vottorðsins skal geymt í ökutækinu og skal ökumaður framvísa því hvenær sem viðurkenndur eftirlitsmaður krefst þess.

---

<sup>(1)</sup> „Ökutæki“ er vélknúið ökutæki, skráð í EFTA-ríki, eða samtengt ökutæki þar sem a.m.k. vélknúna ökutækið er skráð í EFTA-ríki og eingöngu notað til vöruflutninga.

3. VIÐBÆTIR {<sup>2</sup>}[ ] {<sup>3</sup>}

.

---

{<sup>2</sup>} Þessi viðbætur, sem var innleiddur með ákvörðun nr. 60/95 (Stjtið. EB L 251, 3.10.1996, bls. 30 og EES-viðbætur nr. 45, 3.10.1996, bls. 63), gildistaka 1.8.1995, kemur í stað fyrrum 2. viðbætur (sem var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjtið. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994). Viðbæturinn var endurtölusettur sem 3. viðbætur með ákvörðun nr. 38/1999 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 27 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 161), gildistaka 1.6.1999.

{<sup>3</sup>} Texti 3. viðbætur var felldur brott með ákvörðun nr. 56/1999 (Stjtið. EB L 284, 9.11.2000, bls. 17 og EES-viðbætur nr. 50, 9.11.2000, bls. 140), gildistaka 23.7.1999.

#### 4. VIÐBÆTIR <sup>{4}</sup>

**SKJÓL SEM ER AÐ FINNA Í VIÐAUKA VIÐ REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (EB) NR. 1073/2009, SAMKVÆMT ÁKVÆÐUM TIL AÐLÖGUNAR AÐ EES-SAMNINGNUM**

*(sjá aðlögunarlið e) í 32. lið XIII. viðauka við samninginn)*

---

<sup>{4}</sup> Viðbætinum var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjtið. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994. Vísunum í „Lichtenstein“ og „(FL)“ í 1. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1839/92, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum, var bætt við með ákvörðun EES-ráðsins nr. 1/95. Viðbæturinn var endurtölusettur sem 4. viðbætur með ákvörðun nr. 38/99 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 27 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 46), gildistaka 1.6.1999. Texta 4. viðbætis var skipt út með ákvörðun nr. 88/2014 (Stjtið. ESB L 310, 30.10.2014, bls. 40 og EES-viðbætur nr. 63, 30.10.2014, bls. 31), gildistaka 1.8.2015.



## II. VIÐAUKI

## EVROPSKA EFNAHAGSSVÆÐIÐ

(a)

(Pantone ljósblár sellulósapappír, hið minnsta 100 g/m<sup>2</sup>, snið: DIN A4)

(Fyrsta síða leyfisins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur leyfið út)

Auðkennisstafir ríkisins <sup>(1)</sup> sem gefur leyfið út
---

Heiti lögbærs yfirvalds eða stofnunar
---------------------------------------

LEYFI NR. ...

(eða)

STAÐFEST, RÉTT ENDURRIT NR

fyrir farþegaflutninga milli landa með hópþifreiðum gegn gjaldi

Handhafi þessa leyfis <sup>(2)</sup> .....

.....

hefur heimild til að stunda farþegaflutninga á vegum milli landa gegn gjaldi á yfirráðasvæði Bandalagsins og Íslands, Liechtensteins og Noregs <sup>(3)</sup> samkvæmt þeim skilyrðum, sem mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1073/2009 frá 21. október 2009 um sameiginlegar reglur um aðgang að mörkuðum fyrir flutninga með hópþifreiðum milli landa, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að samningnum um Evrópska efnahagssvæðið (EES-samningnum), og í samræmi við almenn ákvæði þessa leyfis.

Athugasemdir: .....	
.....	
Þetta leyfi gildir frá .....	til .....
Gefið út í .....	Hinn .....
..... <sup>(4)</sup>	

<sup>(1)</sup> Auðkennisstafir aðildarríkjanna eru: (IS) Ísland, (FL) Liechtenstein, (NO) Noregur.

<sup>(2)</sup> Fullt heiti eða firmaheiti og heimilisfang flutningafyrirtækisins.

<sup>(3)</sup> „EFTA-ríkin“ í því sem hér fer á eftir

<sup>(4)</sup> Undirskrift og stimpill lögbærs yfirvalds eða stofnunar sem gefur leyfið út.

(b)

(Önnur síða leyfisins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur leyfið út)

**ALMENN ÁKVÆÐI**

1. Þetta leyfi er gefið út samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1073/2009, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum
2. Leyfið er gefið út af lögbærum yfirvöldum í EFTA-ríkinu þar sem fyrirtækið sem stundar flutninga gegn gjaldi hefur staðfestu og:
  - a) sem hefur heimild í EFTA-ríkinu þar sem það hefur staðfestu til að stunda reglubundna flutninga, þ.m.t. sérstakar áætlunarferðir eða óreglubundnir flutningar með hópþreifðum,
  - b) sem uppfyllir þau skilyrði sem mælt er fyrir um í reglum Bandalagsins, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum, um aðgang að starfsgrein aðila sem stunda farþegaflutninga á vegum innanlands og milli landa,
  - c) sem uppfyllir lagaskilyrði að því er varðar staðla sem gilda um ökumenn og ökutæki.
3. Þetta leyfi veitir rétt til að stunda farþegaflutninga milli landa með hópþreifðum gegn gjaldi, á öllum flutningsleiðum sem farnar eru um yfirráðasvæði Bandalagsins og EFTA-ríkjanna:
  - a) þar sem brottfararstaður og komustaður eru í tveimur ríkjum, sem eru annaðhvort aðildarríki ESB eða EFTA-ríki, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri aðildarríki ESB eða EFTA-ríki eða þriðju lönd,
  - b) þar sem brottfararstaður og komustaður eru í sama aðildarríki ESB eða EFTA-ríki en farþegar eru sóttir eða þeim skilað í öðru aðildarríki ESB eða EFTA-ríki eða í þriðja landi,
  - c) frá aðildarríki ESB eða EFTA-ríki til þriðja lands og öfugt, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri aðildarríki ESB eða EFTA-ríki eða þriðju lönd,
  - d) milli þriðju landa þar sem farið er um yfirráðasvæði eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða EFTA-ríkja,

og akstur án farþega í tengslum við flutninga samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 1073/2009, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum.

Ef um er að ræða flutningastarfsemi frá aðildarríki ESB eða EFTA-ríki til þriðja lands og öfugt gildir leyfi þetta ekki um þann hluta ferðarinnar innan yfirráðasvæðis aðildarríkis ESB eða EFTA-ríkis þar sem farþegar eru sóttir eða þeim skilað.

4. Leyfið er bundið við leyfishafa og er ekki framseljanlegt.
5. Lögbært yfirvald í EFTA-ríkinu, þar sem leyfið er gefið út, getur afturkallað það, einkum ef flutningafyrirtækið:
  - a) uppfyllir ekki lengur þau skilyrði sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1073/2009,
  - b) hefur veitt rangar upplýsingar að því er varðar gögn sem krafist er vegna útgáfu eða endurnýjunar leyfisins,
  - c) hefur framið alvarlegt brot eða alvarleg brot á lögum Bandalagsins um flutninga á vegum, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum, í einhverju aðildarríki ESB eða EFTA-ríki, einkum með tilliti til regna um ökutæki, aksturstíma og hvíldartíma ökumanna og veitingu, án heimildar, samhliða eða tímabundinnar þjónustu sem um getur í fimmtu undirgrein 1. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1073/2009. Lögbær yfirvöld í EFTA-ríkinu, þar sem hið brotlega flutningafyrirtæki hefur staðfestu, geta m.a. afturkallað leyfi eða afturkallað tímabundið eða varanlega sum eða öll staðfest, rétt endurrit leyfisins.

Slík viðurlög skulu ákveðin í samræmi við það hversu alvarlegt brot handhafa leyfisins telst og hve mörg staðfest, rétt endurrit hann hefur undir höndum vegna millilandaflutninga sinna.

6. Frumrit leyfisins skal geymt hjá flutningafyrirtækinu. Staðfest, rétt endurrit leyfisins skal vera um borð í ökutækinu sem er notað til millilandaflutninganna.
7. Framvísa verður leyfinu að beiðni viðurkennds eftirlitsmanns.
8. Handhafinn verður að fara að gildandi lögum og stjórnsýslufyrirmælum á yfirráðasvæði hvers aðildarríkis ESB eða EFTA-ríkis, einkum þeim er varða flutninga og umferð.
9. „Reglubundnir flutningar“: flutningar á farþegum milli tiltekinna staða með tilteknu millibili á ákveðnum leiðum þar sem farþegar eru sóttir og þeim skilað á fyrirfram ákveðnum viðkomustöðum og sem eru opnir öllum, sbr. þó, eftir því sem við á, hvort nauðsynlegt geti verið að panta far.

Flutningar teljast áfram til reglubundinna flutninga þótt breytingar séu gerðar á rekstrarskilyrðum þeirra.

Veita þarf leyfi fyrir reglubundnum flutningum.

„Sérstakar áætlunarferðir“: reglubundnir flutningar, óháð skipuleggjanda, þar sem séð er fyrir flutningi á tilteknum hópum farþega, en aðrir farþegar eru útilokaðir, með tilteknu millibili á ákveðnum leiðum þar sem farþegar eru sóttir eða þeim skilað á fyrirfram ákveðnum viðkomustöðum.

Til sérstakra áætlunarferða teljast:

- a) flutningar á starfsmönnum til og frá vinnustað,
- b) flutningur á nemendum til og frá skóla.

Sérstakar áætlunarferðir teljast áfram til reglubundinna flutninga jafnvel þótt þær kunni að vera lagaðar að mismunandi þörfum notenda

Ekki þarf að sækja um leyfi fyrir sérstökum áætlunarferðum ef skipuleggjandi og flutningafyrirtæki hafa gert með sér samning um þá.

Skipulagning samhliða eða tímabundinnar þjónustu sem er ætlað að þjóna sömu farþegahópum og reglubundnir flutningar sem fyrir eru, skal vera leyfisbundin.

„Óreglubundnir flutningar“: flutningar sem falla ekki undir skilgreininguna á reglubundnum flutningum, þ.m.t. sérstakar áætlunarferðir, og sem einkennast öðru fremur af því að fluttir eru hópar sem eru settir saman að frumkvæði viðskiptavinar eða flutningafyrirtækisins sjálfs. Skipulagning samhliða eða tímabundinna flutninga, sem eru sambærilegir við reglubundna flutninga, sem fyrir eru, og þjóna sömu farþegahópum, skal háð leyfi í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í III. kafla reglugerðar (EB) nr. 1073/2009. Þessir flutningar teljast áfram til óreglubundinna flutninga jafnvel þótt þeir séu stundaðir með ákveðnu millibili.

Ekki þarf leyfi til að stunda óreglubundna flutninga.

5. VIÐBÆTIR {<sup>228</sup>}**LEYFI SEM UM GETUR Í VIÐAUKA VIÐ REGLUGERÐ (EB) NR. 11/98, EINS OG HÚN VAR  
AÐLÖGUÐ VEGNA EES-SAMNINGSINS**

*(Sjá aðlögunarlið e) í 32. lið í XIII. viðauka við samninginn)*

---

<sup>{228}</sup> Þessi viðbætur, sem var innleiddur með ákvörðun nr. 121/98 (Stjtið. EB L 297, 18.11.1999, bls. 50 og EES-viðbætur nr. 50, 18.11.1999, bls. 77), gildistaka 1.8.1999, kemur í stað fyrrum 4. viðbætis (sem var bætt við með ákvörðun nr. 7/94 (Stjtið. EB L 160, 28.6.1994, bls. 1 og EES-viðbætur nr. 17, 28.6.1994, bls. 1), gildistaka 1.7.1994). Viðbætirinn var endurtölusettur sem 5. viðbætur með ákvörðun nr. 38/1999 (Stjtið. EB L 266, 19.10.2000, bls. 27 og EES-viðbætur nr. 46, 19.10.2000, bls. 161), gildistaka 1.6.1999.

## VIÐAUKI

## EVRÓPSKA EFNAHAGSSVÆÐIÐ

(a)

(Þykkur, blár pappír --- stærð DIN A4)

(Fyrsta síða leyfisins)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum eða einu af opinberum tungumálum EFTA-ríkis sem gefur leyfið út)

Landsmerki EFTA-ríkisins <sup>(1)</sup> sem gefur leyfið út
--

Heiti lögbærs yfirvalds eða stofnunar
---------------------------------------

## LEYFI NR. ...

## til farþegaflutninga milli landa með hópbifreiðum gegn gjaldi

Handhafi þessa leyfis <sup>(2)</sup>

.....  
 .....  
 .....  
 .....

hefur leyfi til að stunda farþegaflutninga á vegum milli landa gegn gjaldi á yfirráðasvæði Evrópubandalagsins, Íslands, Liechtenstein og Noregs <sup>(3)</sup> samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 684/92 frá 16. mars 1992, eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 11/98, og hún aðlöguð vegna sammingsins um Evrópska efnahagssvæðið og í samræmi við almenn ákvæði þessa leyfis.

Athugasemdir: .....

.....  
 .....  
 .....  
 .....

Leyfið gildir frá ..... til .....

Gefið út í ..... hinn .....

....

.....<sup>(4)</sup>

- 
- (1) (IS) Ísland, (FL) Liechtenstein, (N) Noregur.  
 (2) Fullt heiti eða viðskiptaheiti flutningafyrirtækis.  
 (3) Hér á eftir vísað til sem „EFTA-riki“.  
 (4) Undirskrift og stimpill lögbærs yfirvalds eða stofnunar sem gefur leyfið út.

**Almenn ákvæði**

1. Þetta leyfi er gefið út samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 684/92 frá 16. mars 1992 um setningu sameiginlegra reglna um farþegaflutninga milli landa með hópbifreiðum, eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 11/98 og aðlöguð vegna sammingsins um Evrópska Efnahagssvæðið.
2. Leyfið er gefið út af lögbærum yfirvöldum í EB- eða EFTA-staðfesturíki fyrirtækisins sem stundar flutninga gegn gjaldi og sem:
  - hefur leyfi í EB- eða EFTA-staðfesturíkinu til að annast reglubundna flutninga, þar með taldar sérstakar áætlunarferðir eða óreglubundna flutninga með hópbifreiðum,
  - uppfyllir þau skilyrði sem mælt er fyrir um í ákvæðum EES til að fá að stunda farþegaflutninga á vegum innanlands og milli landa í atvinnuskyni,
  - uppfyllir lagaákvæði um umferðaröryggi að því er varðar öikumenn og ökutæki.
3. Leyfið veitir rétt til að stunda farþegaflutninga milli landa með hópbifreiðum gegn gjaldi á öllum flutningsleiðum í ferðum sem farnar eru um yfirráðasvæði Evrópska efnahagssvæðisins:
  - þar sem brottfararstaður og áfangastaður eru hvor í sínu EB-aðildarríkinu eða EFTA-ríkinu, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri EB-aðildarríki, EFTA-ríki eða þriðju lönd,
  - frá EB-aðildarríki eða EFTA-ríki til þriðja lands og öfugt, hvort sem farið er í gegnum eitt eða fleiri EB-aðildarríki, EFTA-ríki eða þriðju lönd,
  - milli þriðju landa þar sem farið er um yfirráðasvæði eins eða fleiri EB-aðildarríkja eða EFTA-ríkja,og akstur án farþega í tengslum við flutninga samkvæmt þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í reglugerð (EBE) nr. 684/92.

Að því er varðar farþegaflutninga frá EB-aðildarríki, eða EFTA-ríki til þriðja lands, og öfugt, gildir reglugerð (EBE) nr. 684/92 ekki um þann hluta leiðarinnar, sem liggur í gegnum yfirráðasvæði EB-aðildarríkisins eða EFTA-ríkis þar sem farþegar eru sóttir eða þeim skilað.
4. Leyfið er gefið út á nafn og er ekki framseljanlegt.
5. Lögbært yfirvald í aðildarríkinu, þar sem leyfið er gefið út, getur afturkallað það, einkum ef flutningafyrirtækið:
  - uppfyllir ekki lengur þau skilyrði sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EBE) nr. 684/92,
  - hefur gefið ófullnægjandi upplýsingar í sambandi við gögn sem krafist er vegna útgáfu eða endurnýjunar leyfisins,
  - verður uppvíst að alvarlegu broti eða ítrekuðum lítils háttar brotum á reglum um umferðaröryggi, einkum að því er varðar reglur sem gilda um ökutæki, akstur og hvíldartíma ökumanna og rekstur án leyfis á hliðstæðri eða tímabundinni þjónustu, sem um getur í lið 1.3 í 2. gr. reglugerðar (EBE) nr. 684/92. Lögbær yfirvöld í EB-aðildarríkinu eða EFTA-ríkinu, þar sem hið brotlega flutningafyrirtæki hefur staðfestu, geta meðal annars afturkallað EES-leyfið eða beitt sér fyrir tímabundinni og/eða takmarkaðri afturköllun á staðfestum endurritum af EES-leyfinu.

Slík viðurlög skulu ákveðin í samræmi við það hversu alvarlegt brot handhafa EES-leyfis telst og hve mörg staðfest endurrit hann hefur undir höndum vegna millilandaflutninga sinna.

6. Flutningafyrirtæki ber að varðveita frumrit leyfisins. Staðfest endurrit leyfisins skal vera um borð í ökutæki því sem er notað til millilandaflutninganna.
7. Framvísa verður leyfinu að beiðni eftirlitsmanns.
8. Handhafinn verður að fara að gildandi lögum og stjórnáskilum um flutninga á yfirráðasvæði hvers EB-aðildarríkis eða EFTA-ríkis, einkum þeim er varða flutninga og umferð.
9. Með „reglubundnum flutningum“ er átt við flutninga á farþegum milli tiltekinna staða með tilteknu millibili á ákveðnum leiðum þar sem farþegar eru sóttir og þeim skilað á fyrirfram ákveðnum viðkomustöðum. Öllum er heimilt að notfæra sér reglubundna flutninga óháð því hvort nauðsynlegt geti verið að panta far.

Flutningar teljast áfram til reglubundinna flutninga þótt breytingar séu gerðar á rekstrarskilyrðum þeirra.

Veita þarf leyfi fyrir reglubundnum flutningum.

Með „sérstökum áætlunarferðum“ er átt við reglubundna flutninga, þar sem séð er fyrir flutningi á tilteknum hópum farþega, en aðrir farþegar eru útilokaðir, með tilteknu millibili á ákveðnum leiðum þar sem farþegar eru sóttir eða þeim skilað á fyrirframákveðnum viðkomustöðum.

Til sérstakra áætlunarferða teljast:

- a) flutningar á starfsmönnum til og frá vinnustað,
- b) flutningar á nemendum til og frá skóla;
- c) flutningar á hermönnum og fjölskyldum þeirra milli heimilis og herbúða.

Sérstakar áætlunarferðir teljast áfram til reglubundinna flutninga þótt þær kunni að vera lagaðar að mismunandi þörfum notenda

Ekki þarf að sækja um leyfi fyrir sérstökum áætlunarferðum ef skipuleggjandi og flutningafyrirtæki hafa gert með sér samning um þær.

Leyfi þarf til að skipuleggja hliðstæða eða tímabundna þjónustu sem er ætluð sama hópi og reglubundnir flutningar sem fyrir eru.

Með „óreglubundnum flutningum“ er átt við flutninga sem falla ekki undir skilgreiningu á reglubundnum flutningum, að meðtöldum sérstökum áætlunarferðum, og sem einkennast öðru fremur af því að fluttir eru hópar sem eru settir saman að frumkvæði viðskiptavinar eða flutningafyrirtækisins sjálfs. Skipulagning hliðstæðra eða tímabundinna flutninga, sem eru sambærilegir reglubundnum flutningum sem fyrir eru og þjóna sömu farþegahópum, skal háð leyfi í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í II. þætti reglugerðar (EBE) nr. 684/92. Þessir flutningar teljast áfram til óreglubundinna flutninga þó að þeir séu stundaðir með ákveðnu millibili.

Ekki þarf leyfi til að stunda óreglubundna flutninga.

## 6. VIÐBÆTIR

[]<sup>{229}</sup>}

---

<sup>{229}</sup> Texta 6. viðbætis var bætt við með ákvörðun 56/1999 (Stjtið. EB L 284, 9.11.2000, bls. 17 og EES-viðbætur nr. 50, 9.11.2000, bls. 140), gildistaka 23.7.1999. Texti 6. viðbætis var felldur brott með ákvörðun nr. 158/2015 (Stjtið. ESB L [verður birt síðar] og EES-viðbætur nr. [verður birt síðar]), gildistaka 1.8.2015.



7. VIÐBÆTIR {<sup>230</sup>}**SKJÖL SEM ER AÐ FINNA Í III. VIÐAUKA VIÐ REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS  
(EB) NR. 1071/2009, SAMKVÆMT ÁKVÆÐUM TIL AÐLÖGUNAR AÐ EES-SAMNINGNUM**

*(sjá aðlögunarlið d) í 19. lið XIII. viðauka við samninginn)*

---

<sup>{230}</sup> Viðbætinum var bætt við með ákvörðun nr. 169/1999 (Stjttíð. EB L 61, 1.3.2001, bls. 25 og EES-viðbætur nr. 11, 1.3.2001, bls. 233), gildistaka 1.7.2000. Texta 7. viðbætis var skipt út með ákvörðun nr. 88/2014 (Stjttíð. ESB L 310, 30.10.2014, bls. 40 og EES-viðbætur nr. 63, 30.10.2014, bls. 31), e.i.f 1.8.2015.

**III. VIÐAUKI**  
**EVROPSKA EFNAHAGSSVÆÐIÐ**

(Pantone gulbrúnn sellulósapappír, hið minnsta 100 g/m<sup>2</sup>, snið: DIN A4)

(Texti á opinberu tungumáli/tungumálum EFTA-ríkisins sem gefur vottorðið út) Auðkennisstafir

viðkomandi EFTA-ríkis <sup>(1)</sup>

Heiti viðurkennds yfirvalds eða stofnunar <sup>(2)</sup>

Vottorð um starfshæfni til farmflutninga/farþegaflutninga á vegum <sup>(3)</sup>

Nr. ....

Við .....

vottum hér með að <sup>(4)</sup> .....

fæddur árið ..... í .....

hefur staðist próf (ár: ..... ; tímabil: .....)<sup>(5)</sup> sem krafist er til þess að öðlast vottorð um starfshæfni til farmflutninga/farþegaflutninga á vegum <sup>(6)</sup> í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1071/2009 frá 21. október 2009 um sameiginlegar reglur varðandi skilyrði sem uppfylla þarf til þess að mega starfa sem flutningsaðili á vegum <sup>(7)</sup>, samkvæmt ákvæðum til aðlögunar að EES-samningnum.

Vottorð þetta er nægjanleg sönnun fyrir starfshæfni sem um getur í 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 1071/2009.

Gefið út í ....., hinn .....<sup>(7)</sup>

<sup>(1)</sup> Auðkennisstafir aðildarríkjanna eru: (IS) Ísland, (FL) Liechtenstein, (NO) Noregur.

<sup>(2)</sup> Yfirvald eða stofnun fyrirfram tilnefnd af hverju EFTA-ríki í því skyni að gefa út þetta vottorð.

<sup>(3)</sup> Strikið yfir það sem á ekki við.

<sup>(4)</sup> Kenninafn og eiginnöfn, fæðingarstaður og fæðingardagur.

<sup>(5)</sup> Nánari upplýsingar um prófið.

<sup>(6)</sup> Stjtið. ESB L 300, 14.11.2009, bls. 51.

<sup>(7)</sup> Undirskrift og stimpill lögbærs yfirvalds eða stofnunar sem gefur vottorðið út.

## 8. VIÐBÆTIR

[ ]<sup>{231}</sup>

---

<sup>{231}</sup> Viðbætinum og fyrirsögninni var bætt við með ákvörðun nr. 61/2004 (Stjtið. ESB L 277, 26.8.2004, bls. 175 og EES-viðbætur nr. 43, 26.8.2004, bls. 159), gildistaka 27.4.2004. Var síðar felldur brott með ákvörðun nr. 69/2009 (Stjtið. ESB L 232, 3.9.2009, bls. 25 og EES-viðbætur nr. 47, 3.9.2009, bls. 27), gildistaka 1.11. 2009.